

Rheingauer GEBABBEL

Heft Nr. 16 · Winter 2021
Preis: Unbezahlbar!



*Mir wünsche Eich
frohe Weihnachde
un en gude Rutsch
ins neie Johr -
un bleibt gesund!*

Rheingauer
MUNDART
VEREIN 1984 e.V.

Was unner annerm drin steht: „Gude ihr Leit“ von de Monika Albert steht uff de dritt Seit, ab de Seit' Nummer 4 gib't's Geschichtsch un Gedichtsch in unserer Muddersprooch. Die Fassenacht un Corona - Thema uff die nächste zwaa Seite. „So schwetze merr, so schenne merr!“ Rheigauer Platt-Ausdrick zusammengetrache un erklärt vom Michael Eullberg. kann mer widder uff de Seit 8 un 9 finne. Dodeno Erlebnisse am Leinpaad - domols un heit. Uff de Seit 12 is en Interview mit em Dr. Rathke, der schreibt Gedichte ibber Land un Leit, abber nit uff Platt. Mit Esse un Trinke, geht's dann weiter uff de nächst Seit. Wie immer nodiert vom Herbert Michel. Vill Spass beim Lese un Gucke!



WEIBERKRAM®
de paris

Schwalbacher Straße 3
65343 Eltville am Rhein
Telefon 0179-765 71 85

WEIBERKRAM de paris, Ihre Boutique in Eltville
in der Fußgängerzone, wo Einkaufen zum Erlebnis wird.

Wir beraten Sie individuell von ganzem Herzen und nehmen uns Zeit für Sie.
Mir babbele aach hessisch un finne bestimmt was scheenes für SIE!

Ihre Iris Schneider & ihr WEIBERKRAM-Team



RHEINGAU

Die original Rheingau-Uhr
ist aus Edelstahl, Saphirglas,
wasserdicht bis 5 Bar,
Durchmesser 36 mm.

Exclusiv bei
UHREN- UND SCHMUCKFACHGESCHÄFT
Schirmer
Inh.: Carina Schirmer-O'Connell

€ 129,- € 139,-

Gutenbergstr. 2 • 65343 Eltville • Tel. 06123 - 21 58 • Geöffnet: Mo - Fr 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.30 • Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Gude Ihr Leit,

es iss widder soweit!

Advent, Advent, e Kerzje brennt

die Zeit bis Weihnachte die rennt!

Abber aach im 3. Coronawinter kenne mer uns getrost ebbes mehr Zeit gönne für all die ach so wischdische Erledigung. Achtsam un geimpft müsse mer sei, um die Sachlaach zu meistern, alles annere kimmt dodenooch!

Im Name vum Vorstand un dem Redaktionsteam wünsch ich eich jetzt erschemol gute Unterhaltung mit dem neie Rheingauer Gebabbel.

Aach des Heft Nr. 16 iss widder gut sortiert. Unterhalt-sames, Wissenswertes un Kulinarisches wurd vom Redaktionsteam mundartlich aufbereitet un zu Babier gebrocht.

Besonnens freue mir uns über die Beiträch vun Mitmensch, die uns ihr persönliche Gedanke odder selbst erlebte Begebenheide schriftlich zusende. So könne mer unser schee Heimatsprach bewahr'n, un im Gebabbelheft für die interessierte Leseschar weitergebbe.

En Dank an dere Stell aach für die finanzielle Zuwendunge vom Rheingau-Taunus-Kreis und der Stadt Eltville im Rahmen der Unterstützung „Neustart der Kulturszene“.

Hoffentlich könne mer im Jahr 2022 mit Aktionen zur Förderung unserer Heimatsprach und Schulung unseres Mundartnachwuchses beitraache.

Mit soome Schlabberlabbe vor de Schnut mecht des grad gar kon Spass!

En Jubiläum wolle mer nächst Jahr nämlich aach feiern, die 30. Mundartmatinee.

Am 07. August ab 11 Uhr in Kiedrich. Termin schon emol eitraache, sischer iss sischer!

Für unsern Babelstammdisch will ich an dere Stell aach noch die Bimmel schwinge:

Mannsleit, Weibslait, Herrn un Dame.

Im Rheingauer Mundartverein

sei`m werte Name,

tu ich feierlich verkünde,

dass - hoffentlich bald -

widder kann stattfinde,

eine Angeleschenheit,

vun allergrößter Wichdischkeit.

Männer, Fraue, Bürscher Bauern,

kommt zum Babbele in

gastronom'sche Mauern.



*Woher ihr aach kommt,
von do odder haargeloffe,
de Rheingau un sein Mundart-
Babel-Stammdisch stehe euch offe!*

Guckt uff unserer Hompädsch odder in die Presse, die Termine vum Stammdisch sollt ihr nit vergesse!

Also Ihr Leit, nix für ungut, beherzischt die gude Ratschläch, feiert e schee Weihnachtsfest, Silvester, Fassenacht un grad alles was kimmt, mit viel Freude, Herz un Verstand,

grad so, wie es schon unser hochgeschätzt Heimatdichterin Hedwig Witte vorgeschlaache hot:

Des Lewe iss - genau betracht-

dass, was mer selber aus em macht.

Drum guck dich um un sei nit dumm!

wie hordich iss es doch erum.

Mit herzlichen Grüßen

Ihre/ Euer/ Dei

Stouka Albert

Wie's domols in de Weihnachtszeit war

von Helga Simon

Vor noch nit allzu langer Zeit, wie die Kinner noch all an de Niggeloos geglaabt hadde, hadde die mords Engst, wenn se am Niggeloosabend uff den gewaad hadde, besonnens die Buben, wenn se en schlecht Gewissen hadde. De Niggeloos hat immer en Rut un en große Sack debei, aus dem obbe die Stibbel von de beese Kinner rausgeguggt hadde. Die liebe Kinder hadde Geschenke kriecht, die beese sin bestrooft worn odder aach nur ermahnt, wenn se Besserung vesproche hadde. So war's noch vor 50, 60 Jahr. Heut hadde die Kinner koa Engst mehr vorm Niggeloos, abber aach schon domols hadde die beese Bube, wenn der en Stick fort war, dem noochgerufe: „Niggeloos, Kardoffelkloos, streck die Noos in die Soof“

In de Adventszeit hadde die Hausfraue viel Zeit in de Kisch vebrocht. In de Häuser hot's nooch alle mööchliche Gewürze geduft, nooch Pfeffer, Zimt, Anis, Nelke un Muskat. Die meisde Weibslait hadde die Weihnachtsblätzjer nooch alde Rezepde gebacke, die sich über Generationen weider vererbt hadde.

Ville Fraue mache des aach heit noch.

Aach im Himmel is frieher immer gebacke worn: „Siehde, de Himmel is widder rot, des Chriskinnche un die Engelcher backe Blätzjer“, hot mei Mudder gesaad, wenn sich de Himmel obends dungelrot gefärbt hot. „Des Chriskinnche hot jetz viel zu duhe in seine Weihnachtswerkstatt, un weil des des garnit alles alloa schaffe kann, müsse die große Leut hier unne uff de Erd dem e bisje helfe. Korz vor Weihnachde kimmt des Chriskinnche mit seim Schlidde, der vomme Schimmel gezoche werd, und holt die Geschenke ab, die die große Leut besorcht hadde. Am Bescheerabend duht des die dann gerecht vedeile. Nadierlich nur an die brave Kinner.“

Die Großmutter von de Hedwig Witte hot gesaat: „Für dem Chriskinnche sein Schimmel muss merr die letzde Eppel uff de Beem un die letzde Traube im Woibersch hänge losse.“ Sie hot abber aach gesaat: „Früher war Weihnachde viel bescheidener als wie heut. Do is nix kaaft, sondern alles is hausgemacht worn.“

Imme Bericht aus'n 19. Jahrhundert habe ich gelese, dess die Kinner des „hohe Weihnachtsfest“ domols genauso freudisch begrüßt hädde, wie die spätere Generatione, obwohl des Chriskinnche nit so viel reiche Gabe verdeilt hätt'. Die Geschenke hädde meisdens prakdische Wert gehabbt; Spielsache odder deure Bobbe un bunde Bilderbüchcher hätt's domols nit gebbe. Die Kinner wärn schon mit ner oafache Mundamonika zufriede gewese, die nooch en paar Daach widder verschwunde wär, weil de Bub de ganze Daach druff gespielt un demVadder sein arme Kopp nur noch so gebrummt hätt'.

Lang hot sich die Kerch geesche den oageblich „heidnischen Brauch“, an Weihnachten en Tannenbaum aufzustellen, gewehrt, erst im 19. Jahrhundert hadde sich die Christbäume allmählich dorschgesetzt. Die Tannebeem sin nur mit Ebbel, Niss un Süßischkeide geschmückt worn, uff die die Kinner dann Jagd gemacht hadde. Vorher solle die Rhoigauer an Weihnachde Lichderpyramide uffgestellt hadde.

De Knochebrescher

En derbe Begebenheid zum Schmunzele erzählt vom Franz Ludwig

Als isch noch voll im Beruf war, had isch, weesche meiner körperliche Belasung, dorsch des viel un schwer traache, öfder in meim Rügge Schmerze, des isch immer-mol behandelnd wern musst. Irschendwann kam emol der Name Mohebbi ins Gespräch, ein Knochebrescher, der in Meenz in imme Hochhaus im zwaade Stogg sei Behandlunge gemacht hot. Als Waddezimmer hot domols sei Wohnstubb gedient, un die Behandlunge hot er in eme Neberaum gemacht.

Nooch Aussache von Eigeweihde war der Herr, der en Inder war, lange Jahr in Meenz im Unikrankehaus. Der had mid seine Behandlunge so viel Erforsch, dess sogar de Meenzer OB Jokel Fuchs bei ihm in Behandlung war.

Oamol hawwe mer aach widder bei dem in de Wohnstubb gehoggt un gewaad, als en ebbes älder Ehe-

paar dezu komme is. Der Mann had zwaa Krigge un konnd sehr schlescht laafe un musst aach noch vun seiner Fraa mords gestützt wern. Er hot sisich neber misch uff de Stuhl gehoggt, was ihm sehr schwer gefalle is.

De Mohebbi had immer so en Sammowa uff seim Biffee steh, wo er jedem, ders wollt, en Tass Tee eigeschenkt hot. Als er nooch erer Behandlung eraus kam, um emol en Tee ze trinke, is er an dem neie Mann vebei gange un hot so im Vebeigh geseh, dess es dem nid gud gange is. Un er is vor dem Mann steh gebliwwe un hot, nooch dem er dem in die Aache geguggt had, zu em gesaht,

„Sie hadden schun mal mid den Nieren ze due“ - un hot em aach noch mehr gesaht, was er noch alles had, was der Mann aach bestädischt hot. Dodenooch hot er gesaht:

„Stehn sie bitte mal auf“, un hot sisich hinnern gestellt, dann hots epaarmol ferchderlich gekracht un dem sein Kobb is hie un her geflooe. Dann hot er gesaht:

„So jetz gehen sie mal um den Tisch herum“, der in de midd vun de Stubb gestanne hot, „aber ohne Krücke“.

Die Fraa had die ganz Zeid des korze Indermezzo mid kriddische Aache vefolscht, un als aach ihrn Mann dann uffgestiehe is un ohne Krigge in de Stubb erumgelaafe is, hot se zu em gesaht, ländlich derb:

„Jetz legg mich doch am Asch, jetz leefst du ohne die Dreggdinger un ohne des isch derr helfe muss dorum, un isch hab disch monadelang ibberall hiefahrn misse, ruff un erunner geholfe, un jetz des, isch glaabs jo nid“.

Alles hot gelacht, awwer am meisde hot sisich nadierlich der Geheilde gefreid.

Die Christbaomkuchel

Text: Weihnachtsbuch „Alle Jahre schon wieder“, Autor: Axel Hacke. In de Rheingau übertrache von Lothar Meckel

Jetzt hun mer schon November. Weihnachte is schon en Zeitlang her.

Uff unserer Kommod im Flur lieht immer noch en riesich lila-gefärbt Christbaomkuchel. Moi Fraa hat se in de Weihnachtszeit über'm Spiechel im Flur uffgehängt, des hot sehr schee ausgesieh un war zimlich praktisch. De Spiechel ist gleich gehenüberber vun de Wohnungsdeer, un wenn mer vor de Weihnachte rinkam, hot mer sofort die riesich Christbaomkugel gesieh un hot sofort gewusst: Aha, jetzt is also widder Weihnachte - falls mer des emol vergesse hot.

No Weihnachte wurd die Kuchel abgehängt un für's Erste uf die Kommod geleht, des se uff de Speicher gebrocht wern konnt. Abber sie is immer noch dort. Un es is koa Weihnachtszeit mehr, beim beste Wille nit.

„Mer misst die Christbaomkuchel uff de Speicher bringe“, saht moi Fraa ab un zu.

„Jemand könnt vielleicht mol die Christbaomkuchel hier weg roame un uff de Speicher duhe“, sach ich so dann un wann.

Manchmol kimmt's mer's so vor, als ob in unserer Wohnung noch drei annere Persone lebe dehte, außer moiner Fraa, de Kinner un mir. Die drei annern Persone sind: De Herr Mer, die Frau Jemand un den Fräulein Oaner. Um die Wahrheit überber die drei zu sache: Die sind sowas von stinkfaul. Die beteiliche sich in koaner Weis am Gemeinschaftslebe. Die tun überhaupt nix.

Ich sache: „Mer müsste mol die Blumme uf'em Balkon gieße.“

Aber Mer empert sich nit un

duht so, als wär nix gewese. Moi Fraa sacht: „Jemand müsst mol des Werkzeuch forträume.“

Abber Jemand is nirchendwo in Sicht.

Ich sache: „Oaner müsst unbedingt des Altglas wegbringe.“

Abber des Altglas bleibt do wo es is, nix zu sieh von dem Oaner.

Der Fall vun dere Christbaomkuchel is besonnere schwierig. Es war, glaab ich, Oanfang März, als moi Fraa desdeweche en Wutoanfall kriecht hot. Sie hot gekrische: „Die Christbaomkuchel misst hier endlich weggeschafft wern, wenn se nit bald weggeschafft werd, werf ich se eichenhändig aus'em Fenster, ich kann se oafach nimie sieh.“

Mer sollt Obacht hier gebbe uff die Formulierung: „...mifst hier endlich weggeschafft wern!“

Es hannelt sich hier um des sogenannte Partnerschafts-Passiv. In ner Beziehung is des en sehr alltächlich Art meteanner zu babele, wenn's um ebbes geht, was unbedingt getoa wern misst, was mer selber aber um koan Preis von de Welt duhe will. Es gibt jo so gewisse Dinge, die mer oafach überhaupt nit gern mache duht, bei jedem is es bisje anersder: Ich persönlich hasse des Bohrn von Löchern (zum Bildaufhänge odder Regalbefestiche) wie nix uff de Welt. Moi Fraa will nix wisse vum Blummegieße, als wär des de Abschaum unner de Täticheite. Wenn jetzt mol Löcher gebohrt odder Blumen gegosse wern misse, mer selbst des abber oanerseits nit duhe will, annernerseits abber aus interne Gründe nit direkt sein Partner dodezu uffordern will:

„Könnt du nit hier endlich...?!“

- dann also verwend't mer des Partnerschafts-Passiv. Es macht uff des Problem uffmerksam, provoziert nit unbedingt Knaatsch un lässt Spielraum for en Lösung, zum Beispiel die sanfte Antwort: „Wie wär'n des, wenn du des emol mache dehst...?“

Mit dere Christbaomkuchel war es jetzt so, dass sich oanere Daachs so mir nix, dir nix mehrere Gechenständ oagesammelt hatte, die uff de Speicher gebrocht wern musste, do drunner en Reisetasch. Ich hab so ungefähr im April in em Oafall vun Abeitswut un Entschlusskraft alles in die Reisetasch gepackt un hun's uff de Speicher geschleppt un do abgestellt – samt de Kuchel drin.

En paar Woche später musst moi Fraa übbere Wochenend verreisen. Sie hot sich vum Speicher die Reisetasch geholt un erst in de Wohnung geschnallt, dess die Christbaomkuchel rein un heilich noch do drin war.

„Die Reisetasch hätt uff em Speicher ausgepackt gehert“, saht moi Fraa un leht die Christbaomkuchel wieder uf die Kommod im Flur, wo se, wie gesacht, mehr odder wenicher dumm rum lieht - un jetzt hadde mer schunn Nowember. Eichtlich lohnt sich's gar nit mehr, die Kuchel noch uff de Speicher zu roame - für den oane Monat. An Weihnachte misst se jo doch nur widder runnergeholt wern.

Odder de Herr Jemand misst se hohle.

Odder die Frau Oaner.

Odder des Fräulein Mer.

November, November ... !

-Verfasser unbekannt -

Mer sieht de Alltag nur noch Grau,
Mer traut sich kaum noch aus em Bau,
Mer schimpft, erfolglos, über's Wetter,
Mer rutscht uff net gekehrte Blätter,
Mer setzt sich kaum noch uff e Bank,
Mer füllt sich Frostschutz in de Tank,
Mer braucht bereits ab vier Uhr Licht,
Mer hat kaa Bräun mehr im Gesicht,

Mer trimmt sich net mehr, mangels Mumm,
Mer läüft nur noch mit Handschuh' rum,
Mer krächzt, mit Halsweh, wie en Rab,
Mer stellt e Lämp'che uff e Grab,
Mer denkt an die Vergänglichlichkeit,
Mer tut sich erschendwie aasch leid,
Mer dächt' sich gern mehr freue derfe,
Der Monat geht schon an die Nerve !

Was mache mern jetzt?, freecht de Ratzegickel

von Günter Rüttiger

Was mache mern jetzt?

In der jetzische Corona-Situation e bleed, awwer berechticht Frooch. Also ich deht saache, erst mache mer mool des, was mer immer mache unn aach am beste könne, e dumm Gesicht!

Awwer donn werds schunn schwierig, weil mer verflixt nochemool aach grad garnit wääß, wo mer droo is. Gilt on Fassenacht die 1-, 2- odder die 3G-Reechel? Weils awwer uff jeden Fall kää Null-Reechel gewwe werd, freecht mer sich, ob mer tatsächlich widder ungezwunge fröhlich soi derfe (also on Fassenacht) odder mit Laberlappe ään Meter vunennanner getrennt sitze unn in de Keller gehe um zu lache odder wie?

Maskeball wärn e Alternative, do bräucht mer sich nit zu maskiern, weil mer jo sowieso maskiert do erum leeft. Geht awwer nit, weil sich heit kää Mensch mehr uff em Maskeball maskiern will.

Awer es hot jo im Herbst e paar Iwwerleechunge gewwe, ob mer e bissje Fassenacht mache soll odder doch lieber kää, aach de Zuuch soll laafe, awwer wie unn wo odder vielleicht doch nit. Alles dumm Zeich, erlaub ich mir zu määne, entweder Fassenacht odder kää, weil Fassenacht is e spontan Volksfest, ungezwunge unn frei. Was solle also e paar Narrn mit Impfpass, wie die Pingstochse um de Fassenachtsbrunne oigeperscht, was sinn mer so lustisch, Helau! Vielleicht de Rosemondaachs zuuch die Lu enuff unn erunner, dorch Schutzzäun vunn 1111 handverlesene Zuschauer getrennt! Nää, es gibt kää Fassenacht ohne menschliche Nähe, unn wer kann 500.000 Besucher (wonn se komme) kontrolliern? – nää, duht des de Fassenacht nit oo odder gebt dem Kind en onnern Nome!

Mer mecht sich halterster soi Gedonke!

Ja, aach bei ääm selbst rattern die Gedonke alsfort in de Birn erum, es sinn halterster zu viele in der

besch...ene Zeit. Wie geht's weiter mit sell unn jenem, was is dodemit, was mit dem, gib'ts noch emool e normal Lewe? Eher nit ... trostlos! Schunn der Gedonke allääns, noch emool e gonz Johr ohne richtich Fassenacht erlebe zu misse, mecht so unendlich traurisch unn bringt en Dorschschnittsmäänzer en Schritt näher on die Diddelitt.

In Gedonke moolt mer sich aus, wie schee es mool war. Die gonz Vorfreid uff die nei Kampanje, was mer all mache wollt, wohie mer geht unn mit wem, vor alle Dinge wie mer sich ooduh, also kostümiert. Mer hot jo fier jed Variante es bassende närrische Etwas dehääm, für Strooße-, Kneipe-, Vorort- odder Lackschuhfassenacht, alles leiht parat. Was nutzt ääm awwer der vierfarbbunte Krembel, wonn mer dodemit nit ohne jed Oischränkung dorch die Stadt hibbe kann, donn loss ich die Klamottekist lieber zu unn in de Eck Vierfarbschimmel ziehe.

In Gedonke is mer oft debei!

Also mir geht's oft so, dass ich mich in Gedonke widder ufferer Sitzung seh, hautnah mit moim Nochber beim Schoppe Woi on longe Tisch hocke unn aus vollem Hals singend schunkele. Mer freit sich iwwer die Pointe aus de Bütt, des gonze Klimborium, was gonz ääfach dezugeheert, des Ballettgewusel, es vornehm steife Komitee unn die abstrakt bemoolte Gesichter im Saal, die jed Johr e närrisch Documenta veroostalte.

Was war des so schee, wonn die Garde oimarschiert sinn, do is ääm es Herz uffgonge, heit, batsch – mit Latz vor de Fratz – Illusion geplatzt! Nää, des alles geht nit mit em halbvolle Saal, do kimmt kää Resonanz vum Publikum, närrisch Stimmung, schwer vorstellbar.

Die Stimmung, in der mer sich kollektiv gefreit hot in dem unbeschreibliche Gefiehl: es is Fassenacht in Meenz! Die gonz Stadt leit sich schunkelnd in de Arme, des war e Gefiehl – ja, gonz ääfach dehääm zu soi. Allää des Gefiehl is

mehr wert als jedes Event, des mer heit aus de Fassenacht macht. Die Internettassenacht vorsjohr war es beste Beispiel, nää, nit noch emool!

Was werd aus em Rosemondaach?



Wies aussieht, werd aach de Rosemondaach widder genau so trostlos werrn wie vorsjohr, trotz aller eventueller Planunge! Wonn de donn doi Koppkino oischaltest unn denkst wehmutsvoll on die Stimmung uff de Gass, on jeder Eck e onner Mussik, die Stadt hot vibriert voller Freid am Lewe. Siehst die viele bunt kostümierte unn erwartungsvolle Leit dicht an dicht am Strooßerand stehe, siehst se fröhlich feiern, donze, singe, Gardiste, Komitees, Motivwage, Fohne, Schwellköpp, alles dorchenanner, wies halt on Rosemondaach is.

Wer do äämool mitmarschiert is, der kennt die närrische Urkraft, die beim erste Ton vum Gardemarsch in ääm fährt. Helau vunn Narr zu Narr, äämool gonz ääfach Mensch soi derfe, äämool im närrisch-anarchische Rosemondaachszauber fier e paar Stunn mool finf grad soi losse. Aacheblicke, die komme unn gehe, unn die, wonn se vorbei sinn, gonz long in ääm noochwirke.

Fassenacht ewe, des Gefiehl, des käärer richtich beschreibe kann. All des mit Oischränkung – schwer vorstellbar.

Wie werds donn weitergehe?

Wonn mer widder zu sich kimmt unn de Kopp uff die Realität unn die vorhandene Möchlichkeite umschalt, spürt mer e gonz dumm



Gefiehl – nämlich die Ängst, dass die alt Meenzer Fassenacht nie mehr widder kimmt.

Es is zu befürchte, dahin, unwiederbringlich verlorn? Des wär zwar mit de Jahrn sowieso komme, awwer Corona, glaab ich, hot unserer spezielle Meenzer Fassenacht de letzte Rest gewwe.

Klar, die Fassenacht werds aach weiterhie gewwe, awwer es werd onnerster wern, seeleloser, ohne den gewisse innere Bezug zum „Fest aller Feste“, wie mer frieher mool gesacht hot.

Denn für die Saalfassenacht, des Herzstück vunn unserm Fest, hot Corona die negativ Entwicklung nur beschleunicht. Fassenacht feiern wolle nooch wie vor viele aach weiterhie, do hot sich nit viel geännert, die Oozahl der Garde und ihr Mitglieederzahle warn schunn vor de Pandemie so hoch wie nie zuvor. Allerdings wern schunn seit viele Jahr die aktive Redner uff unserer närrische Rostra immer

wenicher, die de Zeitgeist politisch unn vor allem mit Lokalkolorit geistvoll persifliern,

Wo sinn se donn, die Redner?

Eichtlich sollte doch heit mehr Leit als früher allääns uff Grund ihrer Bildung fähig soi, en Vortraach uffs Babbier zu bringe, sollt mer eichtlich määne. Die Wirklichkeit awwersieht onnerstaus, die Kreativität fließt leider in viele onnern Kanäl, denn die Iwwerflutung mit Comedians unn Witzeklopper aller Couleur in de verschiedenste Medienforme nimmt dem eventuell interessierte Noochwuchs de Mut, sich dem zwangsläufische Vergleich vor Publikum zu stelle. Unn wonn doch, heelt mer sich die Witz im Internet unn steht somit in ääner Reih mit all dene onnern, die uff die ääfach Art Fassenacht mache. Leider oft unner de Gürtellinie, awwer vum Publikum gefeiert.

Sollts donn ääner mool wirklich schaffe, sich zu profilieren, werd er sofort zum Star unn es Honorar steht im Mittelpunkt, wie alle Veroine aus traurischer alljährlicher Erfahrung wisse. Des Umme im Brauchtum beschränkt sich uff e paar „Narrn“, so isse, unn des wird sich aach nit mehr ännern. Die Zeite, wo mer die Narrnkapp als „Mainzer Bürgerkrone“ bezeichnet hot, sinn längst vorbei.

Es gibt aach kää typische Veroinsredner mehr, die nur für ihrn Club aktiv warn. Heit sinn die Vorträäch oft so steril, dass mer se aach in de Zentralschweiz halle könnt. Die Profis uff alle Meenzer Fassenachtsbühne sinn doch heit schunn nur noch traurische Überbleibsel der Volkskultur, die einst die Meenzer Fassenacht ausgemacht hot. „Herz, Humor, Helau“ hieß vor viele Jahr emool e Kampanjemotto, do komme ääm heit die Treene vor Wehmut, wonn sich nit vorher vor lauter Frust die Fußnechel uffgerollt hawwe. Ja, es Herz fehlt oft – unn des merkt mer.

Hoffentlich hab ich nit recht!

Aach die Bedingunge im Umfeld verännern sich laufend, vielfach decke die Oinahme längst nit mehr die Veroostaltungskoste. Corona

werd uns noch long begleite, unn mit em halb- odder dreivertelsvolle Saal lässt sich kää Fassenacht mache. So werds nit mehr long dauern, bis sich nur noch e paar Veroine des mittlerweile kostspieliche Hobby „Fassenacht“ leiste könne, wonn mer des donn ibberhaupt noch Fassenacht nenne kann.

Mit Sicherheit werds onnern Formate gewwe, statt ere Sitzung vorm Dom, vielleicht pandemiekonform im Dom, alkoholfrei, jed zweit Reih besetzt, Helauluja! Wie wärs mit em Ponton uff em Rhoi mit Gliehwoi unn Feuerwerk, was wääß ich. Mit Sicherheit erlewe mer locker besetzte „bunte närrische Abende“, wo donn nur es Komitee ausgedauscht werd.

Gonz bestimmt aach die schunn bekante Stehunge mit Partystimmung, ohne Redner versteht sich, uff Hängunge werd mer hoffentlich verzichte! Mer werd alles möchliche probieren, nur – unser „goldisch Meenzer Fassenacht“, ich glaab, werd nie mehr widderkomme.

Aach die Subkultur „Kneipeassenacht“, urisch unn vielgeliebt, werd mit der Generation, die se heit veroostalt, aussterwe. Awwer gesunge, gelacht unn gedonzt werd an Fassenacht wohl weiterhie, unn des is jo aach schunn emool ebbes.

Ja, was mache mern jetzt?

Ich wääß es jedenfalls nit, die Frooch bleibt so offe wie es Binger Loch. Es werd sich zeiche, wohie die närrisch Reis geht, ich wünsch mir nix sehnlicher als dass ich nit Recht behalle deht. Denn mit dem Markezeiche „Meenzer Fassenacht“ geht aach e typisch Brauchtum verlorn, wonn aach des Wort vunn viele heit nur noch belächelt werd.

Unn donn gibt's aach noch die Bindung on die Heimat, für viele zwar e Unwort, awwer unabdingbar. Es is tröstlich, dass es trotz allem noch viele „Fassenachter“ gibt, die empfänglich sinn für des Gefiehl, was Fassenacht mit Heimat verbind. Mer hot sich frieher mit Stolz dezu bekennt, denn ohne Bindung on die uns prägende Landschaft is unser Brauchtum leer unn halbherzich, ja, eichtlich undenkbar! Unn iwwerichens, unserer Heimat brauche mer uns wirklich nit zu schäme!

„So schwetze merr, so schenne merr!“

zusammengetragen und erklärt vom Michael Eulberg.

Im „Rheingauer Gebabel“ bemühen wir uns, die Rheingauer Mundart zu pflegen. Es kommen alle Mundartautoren, die ein Dialekt-Gedicht oder eine -Geschichte einreichen, zu Wort. Auffällig ist, dass es dabei Unterschiede gibt, von Ort zu Ort und von Wort zu Wort. Das Redaktionsteam ist dankbar für jede Ein-sendung und legt großen Wert darauf, dass die Unterschiede nicht unter den Tisch fallen.

Peter Michael Eulberg, Staatsanwalt a.D., geboren in unteren Rheingau, genauer in Assmannshausen, Autor des Rheingauer Wörterbuchs „Aach Gude“, bespricht und erklärt Rheingauer Schimpf- und Spottwörter aus seinem Rheingauer Wörterbuch. Dabei tauchen Wörter auf, die dem Dialektsprecher aus dem oberen Rheingau vielleicht unbekannt sind, den einen oder anderen im oberen Rheingau gebräuchlichen Ausdruck sucht er dagegen hier vielleicht vergebens.



Schlumbel, die: gutmütiges Spottwort für unordentliche Frau, liederliche Person. Klää Schlumbel: liebevolle Bezeichnung für kleines Kind. Für eine der aufgeputzten Verkäuferinnen im Kosmetikladen kann man auch Schannell-Schlumbel hören.

Schlunz, die: Schlampe.

Schluri, der und die: faule, langsame, un-lustige Person, auch Schlitzohr; verwandt mit schludern.

Schmalzdaggel, der: Spottwort für Pomadenjüngling.

Schnarchoos, die: verschlafene, langsame Person.

Schnebb, die: Hure, schlechtes Weibsstück (Schnepfe).

Schneebrunzer, der: vulgär für einfältiger Kerl; verächtlicher Ausdruck allgemeinen Sinns.

Schnerch, die: schlechte Weibsperson (alte Bedeutung: Schwiegertochter, Schwägerin).

Schnudebutzer, der: Spottbezeichnung für Barbier.

Schnudedungger, der: Spottwort für fleißige Weintrinker, besonders wann's nix kost un aach noch ebbes zu Esse gibt.

Schogges, der, Narr: zu Narreteien aufgelegter Mensch; jidd. schekes: Knabe, frecher Bub.

Schoode, der: Narr, komischer Kerl; jidd. schojte: Narr, Töpel.

Schrumbel, die: Runzel, Falte, besonders Gesichtsfalte. Aal Schrumbel: alte Frau, auch Schrumbel-Lies.

Schuldebuggel, der: jemand, dessen Finanzen nicht zum Besten stehen, der den Buckel voller Schulden hat.

Schwewweler, der: Schwafeler, Lügner.

Seechestrenzern, die, eine, die den Segen strenzt, indem sie von Kirche zu Kirche eilt, nur um zum Segen zurechtzu-kommen; scheinheilige Person.

Seggelsaascher, der: vulgäres Schimpfwort, das unterstellt, dass der Beschimpfte so blöd ist, in de Seggel zu saasche: in die Hose zu machen.

Seldefrehlich, der: Spottwort für kauziger Mensch, Miesepeter, einer der seltsam ist, nicht lachen kann, ein Selten-Fröhlich.

Sesselforzer, der: derb-abfällige Bezeichnung für Beamte und sonstige am Schreibtisch Tätige.

Simbach, der: Sempel, Einfaltspinsel.

Spääbrenner, der: Geizhals, einer, der Späne statt Öl- oder Wachslicht brennt. Das Bildwort stammt aus Zeiten, in denen die Wahl zwischen diesen Be-leuchtungsarten noch gegeben war.

Speckwatz, der: Mann mit dickem Bauch.

Spegdagelmensch, das: Frau, die lautstarke Auseinandersetzungen bevor-zugt.

Spinatwachtel, die: Spottwort für eine Frau, der gewisse „Blubb“ fehlt.

Spitzkligger, der: Spielverderber, Außenseiter, einer, der sich drückt oder auch unfair Vorteile verschafft (Bildwort aus dem Klickerspiel: ein Klicker, der nicht vollkommen rund ist, wird als spitz angesehen, er rollt falsch, enttäuscht die Erwartung des Spielers; mag aber auch mit der unterstellten Form der Hoden des so Benannten zu tun haben).

Sprickklobber, der: Lügner, Auf-schneider.

Spugges, der: Spaßvogel, aber auch Angeber, einer, der große Töne spuckt.

Staches, der: steifleinener, überheb-

licher, auch grober oder dummer Mensch; Kurzform von Eustachius.

Steube-oos, das: bösaartiges Frauen-zimmer. Entspricht etwa dem allg. angewandten Gewidder-oos. Sprachlich hängt es mit Staupe: Schandpfahl und stäupen: öffentlich mit Ruten züchtigen zusammen.

Stibbelbrunzer, der: vulgäres Schimpfwort für einen ungeschickten Menschen, das unterstellt, der Be-schimpfte sei so dämlich, dass er seine Stiefel nässt; vielleicht auch so primitiv, dies absichtlich zu tun, wie es früher die Biersäufer in den Studentenkellern oder auf dem Okrtoberfest taten, um nicht auf-stehen zu müssen.

Stifderabbeler: war ein Spottname für die Bewohner armer Nachbarorte: Um Geld in der Tasche vorzutäuschen, rappelten sie mit Stifde (Nägeln). So wurden etwa die Erbacher von den Kiedrichern genannt. Auch die Schier-steiner trugen diesen Spitznamen; heute gibt es dort eine Gaststätte dieses Namens.

Stingert, der: bezeichnet schlecht riechende Menschen oder Dinge, z.B. Käse oder Darmwind. Vulgärer Spott und Schimpf für menschliche Stinggerde: Du stinggst aus-em Maul wie e Kuh aus-em Aasch oder du stinggst aus-em Hals wie e Puddelkaut oder wie en Zigeuner aus-em Hoselatz, auch du stinggst wie en nasse Fuchs oder du stinggst wie en Widdub: Wiedehopf, dessen Weibchen und Nest-linge bei Gefahr ein übelriechendes Sekret aus der Bürzeldrüse absondern.

Stobbe, klaaner: freundliches Spott-wort für kleinen Mann oder Bub.

Stoffel, der: grober, unhöflicher Mensch; Kurzform von Christoffel. Es gibt die Vermutung, die Bedeutung komme daher, dass der Hl. Christophorus ein großer, starker Mann gewesen sei.

Die Sternsinger un de dicke Baron

von Werner Zingelmann

Im Jahr 1946 bin isch zu de erscht heilisch Kommion gange, un so vor Weihnachde hot mich unsern Obbermeßdiener, des war des Schucke Hanjo, gefroot ob isch noch Weihnachde mit de Sternsinger mitgehe wollt. Do hab isch gleich ja gesaat.

Mir warn zu sechst, die drei Keenisch, de Sternedreescher un zwaa Mohrn. Nooch Neijohr hawwe mer uns beis Schucke im Petersweg getroffe un hawwe bei dene in de Kich die drei Liedscher ingeiebd die mer dann bei dene Fammillje, die mer besucht hawwe, gesunge hawwe.

En Daach speeter gings dann los, bei's Schucke in de Kich, umziehe un schminge, un dann simmer von Hausdier zu Hausdier, hawwe gesunge un unsern Spruch uffgesaat. Als Dangeschee hammer merchdens e paar Ebbel odder en Hand voll Niß kriet, villeicht noch e paar Bletzjer, wann se dann ibberhaupt e paar hatte. Es warn jo so arme Zeide noch'em Kriech, die Leit wo mer hie kame hatte jo selbst nix zu esse.

Uff unserer Tour dorsch Eltville simmer dann aach in de Langwehrter Hof zu's Vowinkels gange. De Herr Vowinkel war domols de Verwalder beim Baron Langwerth von Simmern. Der hot do im erchte Stock gewohnt. Als mir unne rinn kame, geht gescheibber die Dier uff un de Baron Langwehrt steht mit seine paar Zentner Gewicht mitte in de Dier drin. Er hot uns groß oageguckt un den Spruch los gelosse:

„Die heiligen drei König mit ihrigem Stern

die fressen und saufen und zahlen nicht gern“.

Drehd sich erum un hot en Forz gelosse, dess es nor so gekracht hot un war hinner de Dier verschwunne. Bei Vowinkels war an singe nit mehr zu denke mir konnte nor noch lache.

Stolzforz, der: Schimpfwort für hochnäsigen Menschen.

Storze, der: kleiner Kerl, kleiner Junge. Auch klaaner Storze kommt vor.

Strubbes, der: scherzhaft für die (potentiellen) Träger einer Frisur, die sich durch widerspenstige, struppige Haare auszeichnet; von sträuben.

Sunneblumm, die: harmlose Beschimpfung.

Talarwanz, die: auch Sudanewanz: Frömmlerin, Betschwester, die dem Pfarrer am Talar oder an der Soutane hängt.

Took, die: nicht sehr rege Frau mit zwei linken Händen.

Trabande, die: lebhaftes Kinderschar.

Trambel, das: schwerfällige, ungeschickte, ungebildete Person.

Tranfunsel, die: energielose, dümmliche Person. Tranfunzeln waren schlecht brennende Talglichter.

Troddewaaschwalb, die: Prostituierte.

Trulla, die: leichte, oberflächliche, unordentliche oder schlampige Person; mhd. trulle: Dirne.

Tusnelda, die: leicht abwertend für Frau. Thusnelda war die Gattin des Arminius, auch Hermann der Cherusker genannt.

Uffgestumbde, der: kleiner, untergesetzter Mann (Zusammengestauchter).

Ule, der: harmlos-tadelnde Bezeichnung für einen, der gerade mal im Irrtum oder sonst mental nicht ganz fit ist. Hängt vermutlich mit Eule bzw. Eulenspiegel zusammen.

Ures, der: unangenehmer Mensch; Abscheu, Ekel.

Ur-rumbel, der: grober, ungeschlachter Mensch, mitunter originell und nicht ohne Mutterwitz. Ur-rumbels Heine ist eine ironische Bezeichnung auch zum Anonymisieren von Personen in Anekdoten.

Verreckling, der: auch Verregger, kleiner Fisch, übertragen auch hinfälliger Mensch. Wird auch als Schimpfwort gebraucht. Natürlich liegt verrecken zugrunde.

Voll-Eil, die: Betrunkener, der sich diesem Zustand gewohnheitsmäßig hingibt. Bildwort: abgefüllter Nachtvogel.

Waggel, der: derb für Strich, Arbeitsplatz der Straßenprostituierten. Das sind die leichtgeschürzten Dämchen, die de Nabbel als Brosch traache. Die Dibbelschicks, die Ebbelhur, die Schosseeritsch un die Troddewaaschwalb gehn jeden Abend uff de Waggel, un de Troddewaalui nimmd-ene es Geld ab.

Worzelberscht, die: Zum Entfernen von Haaren auf den Zähnen und zum Reinigen besonders verdreckter Gassekinner geeignet. Auch Bezeichnung für kratzbürstige Frau.

Wullewatz, der: dicker, roher Kerl, auch Wullewagges.

Wutz, die: weibliches Hausschwein, aber auch gutmütiges Schimpfwort für eine körperlich oder geistig schmutzige Person: Du aal Wutz, du Wutzebub. Bei Kindern wird gern das Diminutiv Wutzje verwendet.

Wutzebaages, der: schmutziger, schweinischer Kerl. Auch Saibaages. Die weibliche Form heißt Wutzebee.

Wutzedood, der: Spottwort für Metzger.

Zankdibbe, das: die einheimische Version der streitbaren Gattin des Sokrates, Xanthippe.

Zeck, der: Schimpfwort für eine weibliche Person: aal Zeck, bees Zeck.

Zores, das: Gesindel, Pack; Durcheinander, Ärger; jidd. zore, Pl. zores: Leiden, Plage, auch zänkisches Weib.

Zwockel, der: in der Pfalz nach dem bayrischen Hofrat Franz Xaver von Zwack, dem ersten Regierungspräsidenten des bayrischen Rheinkreises in Speyer. Schimpfwort, weil die pingeligen und herrschsüchtigen bayerischen Beamten die pfälzische Freiheit und Gemütlichkeit ebenso störten wie die nach 1866 in das annektierte Nassau entsandten Preußen unsere Rheingauer Vorfahren.

Zwoggel, der, in Mainz für den österreichischen Soldaten der Zeit, in der Mainz Bundesfestung war; nach dem besonderen Zeichen an der militärischen Kopfbedeckung der österreichischen Bundestruppen, dem Eichen-Zwoagerl. Heute allg. Spottwort für Österreicher. Unabhängig von dieser historisch orientierten Wortbedeutung gibt es im Rheingau Zwoggel als allg. Bezeichnung für verwachsener Mensch, aber auch Kind: En klaane Zwoggel.

Weiter geht's demnächst mit de „Schiffische“

Leinpaad-Gedanke!

Günter Rüttiger, Eltville



Wenn's doch am Leinpfad immer so ruhig wäre ...

Es is en ewische Krumbel unn Krach um den Leinpaad, seit John schunn, awwer jetzt leeft des Ganze leider aus em Ruder. Alsfort Ärcher zwische de Leit uff dem schmale Pädche. Es kimmt aam vor als wann coronabedingt all die, die sunst im Ausland die Leit ärjern, des hier uff em Leinpaad zwische Walluf unn Eltville noochhole dehte.

Jetzt hot mer sich nooch zahllose Diskussione uff em Roodhaus endlich emool dorchgerunge, den Paad probetalwer for Radfahrer zu sperrn, domits widder Ruh gibt do unne. Awwer wie mer sieht unn heert, war des grad fer die Katz.

Frieher hot mer sein Spaziergang am Rhei uff dem Pädche vunn Eltville nooch Walluf hie gemacht, gemietlich, mit Fraa unn Kinner, die ganz Familie. Nur belästicht vunn e paar Schnooke odder de Sunn, die aam uff de Kopp gebrennt hot.

Awwer seit die Leit mehr Geld unn Zeit hawwe is des bekannterweiser annerster, die Leit hadde so viel Zeit, dass se garnit mehr wisse was se aastelle solle demit. Wies aussieht, aach es Geld, um sich die Zeit aagenehm zu vertreiwe.

Awwer warum keeft sich alle Welt en Fahrrad, um am Rhei uff unn ab zu fahrn, als wärn se allaa uff dere Welt.

Erchendwann im August hab ich mer mool uff ere Rheibank in Erbach e Pausje gegönnt, 10 Minute, in dere Zeit sinn 70 Radler an mir vorbeigerauscht, dann hab ich uffgeheert zu zeehle, Ehrenwort! Unn des an eme kiehle, bewölkte Dienstagmittaach um zwaa Uhr!

Wie des do an em sonnische Wocheend aussieht, waaß mer jo inzwische iwwerich genuch.

Do hat ich grad die Schnauz voll unn hab mich in die Wingert verzooche, do musst ich zwar laafe,

denn do gibt's jo leider weit unn breit kaum e Bank, awwer ich hat mei Ruh unn e herrlich Aussicht owwedrei.

Dodebei hot sich die Zählerei noch nit emool an dem umstrittene Leinpaad nooch Walluf abgespielt. Wies do zugeht, hab ich selbst am eichene Leib erfahrn. Des is kaa erfunne Gebabel, sondern die reine Wahrheit.

An em scheene Noochmittaach im Mai – Mitte in de Woch – hot mich mei Tochter zu em Spa-ziergang am Rhei ibberred. Ich hätt mer jo denke könne, wie der ausgeht, awwer gut.

Zuerst war jo aach alles schee unn gut, wie immer halt. De Schlaach vunn de Kercheuhr war es aanzische laute Geräusch um die Ohrn. Die Ente, Gäns, Schwän, Möve unn e paar Kinner hadde friedlich do erum geschnattert, de Rhei hot geplätschert, Frachter, Tanker, Dampfer, ibberall gabs was zu gucke, wie halt immer, en Bild voller Friede. Doch des hot sich dann schnell geän-nert, denn wie mer an de Burch vorbei geschlendert sinn, warn mer plötzlich in Feindesland.

Bimm vunn vorne, bimm bimm hinne, links unn rechts sinn se an uns vorbei gehuscht mit unn aach ohne Klingelton. Do hab ich also mit meim Stock in de Hand hilflos uff em Leinpaad ge-stanne – noch nit emool mitte druff – unn war plötzlich e Verkehrshinnernis. Mei Tochter hot fassunglos neber mir gestanne, wie uff aamool so en Bleedmann mich aagekrische hot: „Mach dich erunner von de Gass, aaler Knopp“.

Ich deht euch jo gern erzeehle, was ich dem A ... noochgerufe hab, awwer es lese joo aach Kin-ner des Blättche. Der Dormel hots zwar nit mehr geheert, awwer des folchende Versje hab ich ihm ganz allaa gefe-

widmet, vielleicht liest ers jo sogar – en scheene Gruß – unn die annern könne sich ihrn Daal driwwer denke.

*Suchst du Frieden, liebst die Stille,
dann meid de Leinpfad in Eltville.*

*Do heerste nur noch
bimm, bimm, bimme,
Vater, Mutter, Töchter, trimme
mit em Fahrrad, samt de Söhne,
vum Recorder schräche Töne,
Klaane, Große, Scheppe, Grade,
derre Baa unn stramme Wade.*

*Dank E-Bike sieht mer
wahre Wunner,
links unn rechts vum Sattel runner
hänge Schinke, nit ganz frisch,
Wanderer versteckel dich.*

*Hier kann kaa Eidechs iwwerlebe,
wenn die Simbel Vollgas gebe
mit zwanzich Mann in einer Kette,
ei wann se all nur Platte hätte,
dass die Natur find widder Ruh,
wünsch ich de Dinnschiss noch dezu,
dass verzeh Daach, sie ganz extreme,
vum Scheißheisje nit runner käme.*

Awwer ich waaß unn sachs aach gern, dass nit all, die uff em Leinpfad mit em Rad unnerwegs sinn odder warn, in die obbe beschribbe Kategorie falle. Die Mehrheit verhält sich so, wie sichs in so em sensible Bereich unner zivilisierte Mensche geheert. Es is halt so wie iwwerall, dass die Rücksichtslosigkeit von aanzelne Egomane alles zerstört. Eichtlich schad, awwer de Leinpaad in seiner Einzichartigkeit muss geschützt wern, schließlich muss mer nit alles dem ausufernde Freizeitwahn opfern. Maan ich jedenfalls, awwer ich hab jo nix zu saache!

Dr. Winfried Rathke

Ein Interview von Ulrike Neradt

Dr. Winfried Rathke, Augenarzt, Maler, Autor vieler Bücher und begabter Dichter, der 2016 zum „Rheingauer des Jahres“ gekürt wurde, ist gar kein gebürtiger Rheingauer, sondern kommt ursprünglich aus Königsberg. Dass er aber mittlerweile den Rheingau nicht nur liebt, sondern auch hier fest verwurzelt und vor allem sehr beliebt und bekannt ist, weiß auch jeder, der hier lebt. Es wird also höchste Zeit, dass auch der Rheingauer Mundartverein diesen umtriebigen „Tausend-sassa“ einmal hier persönlich vorstellt.

Ulrike Neradt: Lieber Winfried, wir kennen uns viele Jahrzehnte und ich darf Dich einen Freund nennen. Darauf bin ich sehr stolz. Ein paar persönliche Fragen würden sicherlich auch viele unserer Leser interessieren.

Du hast in Deinem langen Leben 38 mal Deinen Wohnsitz geändert. Jetzt bist Du im Rheingau doch sesshaft geworden. Wie bist Du hierher gekommen und was ist so schön am Rheingau?

Winfried Rathke: Als frisch gebackener Arzt, in Hamburg lebend, las ich 1957 zufällig in einer Medizinischen Zeitung die Annonce, daß das Rüdesheimer Krankenhaus einen Assistenzarzt suche. So landete ich im Rheingau und fühlte mich gleich sehr wohl.

Die Menschen hier fand ich kontaktfreudiger, gesprächiger und fröhlicher, als die im Norden. Die Rheingauer Landschaft viel attraktiver als das Flachland. Ich lernte den Wein kennen und schätzen. Kurzum, ich verliebte mich in den Rheingau. Und daran änderte sich nichts mehr, bis heute. Ich fühle mich hier zu Hause.

Wie haben Dich Deine Patienten am Anfang Deiner 30 jährigen ärztlichen Tätigkeit hier aufgenommen?

Ich hatte in Rüdesheim auf Anhieb eine überdurchschnittlich große Praxis, da sie technisch auf dem neuesten Stand war. Ich erledigte „kleine Chirurgie“ in meiner Praxis, die sonst meist im Krankenhaus durchgeführt wurde. So hatte ich kein Problem, mich an den Rheingauer Dialekt zu gewöhnen. Er wurde meine „erste Fremdsprache“.

Auf Deinen großen Reisen hast Du auch viele Fremdsprachen erlernt.

Sogar Yoruba. Wo spricht man so und warum hast Du diese Sprache gelernt?

Da ich vor meiner Niederlassung in Rüdesheim als Oberarzt der Universitäts-Augenklinik in Ibadan/Nigeria arbeitete, musste ich die dortige Landessprache Yoruba lernen. Das war für die direkte Verständigung mit meinen Patienten nötig.

Es war unmöglich, für alles Dolmetscher zu finden. Es fing an mit **EK-**

ARO (Guten Tag), **YOKO SIBI** (setz Dich hier hin) **SCHE-O- JI DADA** ? Wie geht es Dir ? Und so entstand auch gleich ein Vertrauensverhältnis.

Wo - außer im Rheingau natürlich - ist es auf der Welt am schönsten?

Am Schönsten ist es überall dort, wo man sich wohlfühlt und im Einklang mit der Natur ist. Zaubrerhafte Landschaften gibt es an vielen Stellen der Erde, auf dem Johannesberg beim Rheinblick, in der Alhambra von Granada, an den Band-i-Amir-Seen in Afghanistan, am Tadj Mahal in Indien. Ich könnte es endlos fortsetzen. Doch Zuhause ist es vielleicht doch am Schönsten.

Ob als Redner in der „Fassenachtsbütt“, mit Liedern an der Gitarre und am Klavier konntest Du schon viele Menschen erfreuen. Du dichtetest brilliant und intelligent bis heute nicht nur in Deinen Büchern, sondern auch fast täglich das Tagesgeschehen, was Du im Rheingau Echo und Deinen vielen Fans per mail immer wieder zukommen läßt und was mich fasziniert. Wann hast Du diese sehr ungewöhnliche Begabung an Dir entdeckt?

Mein Vater war Hobby-Pianist und ein sehr witziger Verseschmied. Von dem habe ich gewisse Gene geerbt.

Über 2500 eigene Gedichte hast Du mittlerweile in so viele Bücher ge-



steckt. In Deinen dichterischen Persiflagen verwebst Du Ironie und Philosophisches heiter miteinander. Und bei Deinen sehr unterhaltsamen Lesungen hast Du auch meist die Gitarre dabei oder sitzt , Dich selbst begleitend, auch am Klavier. Du möchtest Deinen Zuschauern auch mit Humor die Welt ein bisschen schöner machen.

Wie erlebst Du die gezwungene

Enthaltensamkeit von der Bühne in der Coronazeit?

Inzwischen ist die Zahl meiner Gedichte auf ca. 3000, die meiner Bücher auf 29 angestiegen. Den Lockdown müssen wir alle ertragen. Die Bühne vermissen ich sehr. Aber mit Mails erreiche ich noch einige hundert Freunde und Bekannte. Ich finde täglich neue amüsante Stoffe, kann mich über das Corona-Vokabular lustig machen, mokiere mich über bizarre Dinge in der Politik. Mir wird es nie langweilig.

Ein weiteres großes Hobby ist das Malen. Du warst 24 Jahre lang Vorsitzender des Rheingauer Kunstvereins und hast auch vielen Rheingauer Künstler den Weg geebnet und vielen weiteren Kunstinteressierten hochwertige Reisen zu Museen und Ausstellungen angeboten, die Du - immer gut vorbereitet - den Mitfahrern auch zunächst fachkundig erklären konntest.

Wie blickst Du auf diese Zeit und zurück? Welche Reisen bleiben da in besonderer Erinnerung?

Ich bin viel gereist, habe viele Länder gesehen und mich mit ihren Kulturen und Sprachen beschäftigt. So erinnere ich mich gerne an schöne gemeinsame Erlebnisse. Denn ich hatte in vergangenen Jahrzehnten allein über 50 Gruppenreisen im In- und Ausland veranstaltet. Da begeisterten Highlights in den Museen, Ausstellungen, und bei Theaterbesuchen.

Unvergessen sind natürlich Dinge, die

schief gingen. Manchmal verschwanden Mitreisende, die sich verirrtten. Man geriet auch mal auf falsche Wege.

Einmal war meine Gruppe in Madrid, und am Rückflugtag streikte die Fluglinie. Ich mußte an einem Sonntagmorgen durch eine fremde Stadt laufen und ein Busunternehmen finden, das uns Nonstop 2 Tage lang nach Hause brachte.

Was malst Du heute noch??

Heute male ich nur noch selten. Wenn mein Johannisberger Künstlerclub ein Ausstellungsthema vorgibt, dann mische ich noch mit. Aber inzwischen sind wir in eine kleine Wohnung umgezogen und ich mit handwerklichen Aktionen eingeschränkt.

Im letzten Jahr durfte ich Gast sein bei Deiner 88. Geburtstagsfeier. Ein wunderbarer Abend und gleichzeitig tatsächlich die letzte Veranstaltung, die ich besucht habe.

Wenn Du heute zurückblickst: Was würdest Du in Deinem Leben nochmal anders machen und was wünschst Du Dir für die Zukunft?

Ich würde einiges anders machen, denn jeder begeht Fehler. Wenn ich könnte, würde ich auch mal Holzfäller sein, oder Jongleur, oder Marsmensch. Für die Zukunft wünsche ich mir mehr „Leichtigkeit des Seins“ und „Frieden auf Erden“.

Ulrike Neradt: Lieber Winfried, ich danke Dir sehr für dieses wundervolle Interview und wünsche Dir und Deiner lieben Frau Karin von ganzem Herzen noch viele gesunde harmonische Jahre, die auch geprägt sein sollen mit Deiner Kreativität und Freude daran, andere zum Lachen zu bringen.

Bücher von Winfried Rathke:

„Germania First“ Satire aus unserm Landen, ISBN 978-3-00-058009-3 - 14,80 €

„Leibhaftiges“ Satiren von Kopf bis Fuß“, ISBN 978-3-00-053522-2 - 14,80 €

„Denk Mal“ 80 Sonette zu Literaten, illustriert, ISBN 978-3-00-064967-7 - 14,80 € -

„Erfindungen“ 100 Erfindungen in Reim und Bild, ISBN 978-3-9822029 - 14,80 € -

„Interessante Frauen“ 80 Sonette zum Bild, ISBN 978-3-9822029 - 14,80 € -

„Limericks à la Carte“ 430 Limericks, ISBN 978-3-9822029 - 14,80 €

Die Dichderitis

von Helga Simon

Mir habbe all schon mitkriegt, dess de Winfried Rathke tolle Gedichte mache kann, die merr zum Deil jed Woch im Echo noachlese kann. Dodebei duht er mit viel Humor des Zeitgeschehe glossiern. So lUSDische Gedichte hodder vor Jahrn aach bei de Reise vom Kunstverein jeden Daach gemacht un hot dodebei immer die Ereischnisse vom vorherische Daach nochemol uffs Dabeetche gebrocht un dodebei den oane odder annern uff die Schipp genomme.

Es mecht viel Spaß des Verse schmiede, des waaß ich, weil ich aach ab un zu von de Dichderitis befallte bin. Bei ner Reis vom Verkehrsverein hab ich emol en paar Verse gemacht, un uff oamol war's selbstverständlich, dess ich immer am letzde Daach en Reiseprodegoll vorgelese hab.

Als mir's ersdemol mim Kunstverein unnerweechs warn noch Tunesjen, hab ich's rischdisch genosse, dess ich alt Scheggel nit jeden Obend dichtend uff'm Lokusdeggel hogge musst, weil ich jo mein Oagetraude nit beim Schloofe störn wollt. Ich warn ganz entspannt un wollt nur die Reise un des scheene Wedder genieße.

An oan Daach sin mir in de Geeschend rumgekurvt un sin aach amme Wasserfall vorbeikomme. Dess de Winfried Rathke do en rischdische Schlappe von dem lehmische Wasser abkriecht hot, un dess die Weibslait all hiegerennt sin, un den Schlambes ganz hoddisch widder abgebutzt habbe, is am nächsde Daach in seim Gedicht nit vorkomme.

Als ich mein Ring im Hodell vergesse hatt' un de ganze Bus umkehrn mussd un mir dann weesche me Unfall, der mit uns ibberhaupt nix zu duhe hatt', paar Stunde uff ner Strooße vor me Kakdusfeld festgehalte worn sin, is des aach mit koam Wort erwähnt worn. Abber dess de Hinnern von ner Daam beim Pisele mid dem Kakdus Bekannschaft gemacht hot, des hodder nit vegesse.

Aach wenn ich mir gesaacht hab, dess ich veschont worn bin, weil

mir neu debei warn, hot mir des koa Ruh gelosse, un do habb ich nachts widder mol uff'm Lokusdeggel gehoggt un habb Verse geschmiedt.

Am annern Daach hab ich gefroot, ob ich aach emol ebbes vortraache derft. Ich dorft! Hier er kloane Auszuch aus meim Gedicht:

Was am Tage so passiert,
Dr. Rathke hat's notiert,
und immer von Humor begleitet
in Versen wieder aufbereitet.

Der ganze Bus ist schon gespannt,
kommt Dr. Rathke vorgerannt,
man wartet schon auf seine Witze
und die skurrilen Geistesblitze.

Dann beginnt in froher Runde
die Dr. Rathke-Märchenstunde.

Alles, was dazu bewogen,
wird durch den Kakao gezogen.

Kaktusstacheln, die am Hintern
liebend gerne überwintern,
wenn man nicht mit der Pinzette
sie vorher rausgezogen hätte.

Ich aber fühlte mich betrogen,
weil nicht durch den Kakao gezogen,
denn der Ring, den ich vermisste,
fehlte abends auf der Liste.

Doch – was den Chronisten ehrt -
er fand das nicht erwähnenswert!
Ich hätte – das muss ich mal sagen -
da eine Rüge schon vertragen!

Humor ist, wenn man trotzdem lacht
und halt die Faust im Seckel macht.-
Weil ungeschor'n davongekommen
Hab ich ihn mal auf's Korn genommen.

Denn die Ladung voller Lehm,
die sicherlich nicht angenehm,
hat mich plötzlich aktiviert
und zum Reimen animiert.-

Wenn Schlambes auf die Haare nieselt
und den Nacken runter rieselt,
bricht einem Mann, wie ich betone,
davon kein Zacken aus der Krone.

Das kühle Bad am Wasserfall
erfrischte doch in jedem Fall,
besonders weil wir die Oasen
bei großer Hitze schnell durchrasen.

Alles Gute kommt von oben,
dieser Spruch ist hier zu loben,
und als Heilschlamm jedenfalls,
schützt er vor'nem steifen Hals.

Die Flecken davon auf der Hose,
schwarze, braune, kleine, große,
die wird man aber dienstbefliessen
dann doch ganz schnell
entfernen müssen.

Bleibt aber doch ein kleines Stück
von einem solchen Fleck zurück,
bezeugen wir dann allesamt,
dass dieser nur vom Schlambes stammt.

Dodenooch dorft ich mich bei de
Reise vom Kunstverein mim Dr.
Rathke beim Dichde abwechsele.

En Gebet

vomme alde Mann odder von ner alde Fraa

Verfasser unbekannt
In die Mundart übertragen
von Helga Simon

Jetzt in meine alde Daache,
will ich es meinem Schöpfer saache:
Ach lieber Gott, im Knie Arthrose,
mein Bauch basst nit mehr
in die Hose,

des Kreuz, des werd aach
zimmlich krumm,
die Hüfde knacke, des is dumm
un aach de Kopp, der waggelt sehr,
mei Händ, die ziddern immer mehr.

Aach Gott, was hab ich nur verboche,
kabutt sin alle meine Knoche.

Doch es gibt Trost –
es gibt Geschenke,
falsche Zäh un aach Gelenke.

Wenn koa Wewehsche
sich morjns reescht,
prüf schnell ich ob
mei Herz noch schleecht.

Doch, des muss ich hier mol saache,
duht oam des Knacke noch so plaache,

un hot merr noch so viel Beschwerde,
merr is doch gern hier uff de Erde.
Wenn merr, un des is unbestridde
in nächsder Zeit hätt ausgelidde

dann hätt en End die Krexerei
doch aach des Lebe wär vorbei.
Drum lieber Gott,
mach bloß koa Zicke,
un los es lang noch weider zwicke.

Schlidde faan

von Ulrich Quetscher

Für Nicht-Raenthaler: In unserem Dialekt gibt's eine Besonderheit, die schon in Walluf für Heiterkeit sorgt und dort mit dem Satz: „Giin mä nooch Roandaal uffs Ääs schlääfe?“ auf den Punkt gebracht wurde. Das „ei“ aus dem Deutschen wird bei uns in vielen Fällen zum „ä“ bzw. „ää“, *alldiewääl mir e bissje brääder schwezze duun.* Alles Übrige sollte sich den geneigten Leserinnen und Lesern erschließen, wenn sie den Text laut lesen.

In de Erinnerung hodd in jedem Winder Schnee geleeje un n aach immer an Weinachde. Nooch de Wedderfresch iss dess nidd woor. Ei, in de ledsde zwansisch Joor hädd nur vier odder fünfmool an Weihnachde Schnee geleeje, abber wer will dess ääschendlich wisse?

Schliddefaan im Geeschesatz zu häät: Funktionswäsch? Gaabs nit! Kilomeeder wäät faan, um an en Schliddebaan zu kumme? Ei, womit dann? Kniggerbogger oasem rischdisch digge Ledder musst isch oanziehe, mer konnts sisich koam drin beweesche. Digge Sogge, Gummistiffel un n allhand Pulloofer. Dess war die Funktionswäsch.

In Roandaal gab's en ganz Reih Schliddebaane: De Galjegibbel vor die Jahnstreeser, de Neie Weesch, die Rausch enunner vor die Obbergässer un n die dezwische sinn die Hockewiss in de Klooderwand nunnergefaan. Erscht kaame immer die groose Buube med ierne Schie, damit de Schnee schee pladd gefaan worn iss. Die sinn dann aach brav schrittischer Wääs die Baan widder nuff.

In de Kurve sinn Schneemauern gebaut worn, damit koaner de Resch enunner verloorngange iss. Abber Achtung: Uffm Galjegibbel midde uff em erschde Stigg hott en Telegraafemasd gestanne, do musst mer halt e bissje Acht gebbe, trotzdem iss de oan odder anner mol degeesche gefaan, abber so rischtisch schlimme Unfell hotts nitt gebbe; jedenfalls kann isch misch dodruff nitt mer entsinne.

Wenn isch dann nooch em Schliddefaan haamkomme bin, dorft isch mei blogefrone Fies in de Backoofe stregge. Des war noch so en rischtische alde Oofe met so ner Reeling, un n Oofenring un n Ooferohr met so Stengelscher, wo die Hanndischer droan uffgehenggt sinn worn un n vorm Bieschele

habbe di gussääsene Bieschelääse druffgestanne. Inn de reschde Hand hadd isch en Brod met guuder selbsgemachd Mammelaad un n lings en groos Tass met Kakau. Di Mudder hott schun defor gesorscht, dass mer nit krank worn sinn.

In oam Jahr waas besonnners guud. Die Stroos iss nei gemacht worn un n die Kling, nooch Schlangebaad enunner war vor die Oadoos geschbert. Bis an die EFEN, bald zwaa Kilomeeder konnt mer do nunner faan un med was foam Tembo? Nuffzuus konnt mer sään Schlidde dann oafach am Schmidde-Häänz sääm Schlidde droahengge; der hot so gedoa, als deed ers gar nit merke, war halt en kräfdische un guude Kerl.

Wi mer elder woan sinn, um die Zäät habbe mer aach schunn nooch de Meedscher geguggt, sinn mer dann aach Oobens gefaan. Dess ging besonnners guud die Ald Schossee enunner, wääl do gabs Lambe. An oaner Stell gaabs en Hibbel, do musst mer e bissje achtgebbe, dass mer nit zu hooch abgehoobe hott. Isch erinner misch noch als wärs erscht gestern geweese:

Vor mir iss de Mommo gefaan, immer im sitze, nit bauchert, wääl er groos un schwer war. Er kimmt an de Hibbel, heebt abb, kracht enunner un n die Kuufe vun sääm Schlidde sinn nooch rechts und links glatt abgebroche. Es iss em nix wääder bassiert, abber ihr liebe Lää, es war en Bild vor die Gödder.

Un hääd? Erschdens gibd's koam noch Schnee un n wenn dann emol Schnee lied, faan die Lää med irne Kinner un de Schlidde ford, uff die Pladd nooch Wissbaade odder in de Schiurlaub. Ei, wer hädd dann frier an so was gedocht? Oanfach emol en scebbe Resch in de Neeh nunnerfaan, siehd mer hääd koam noch jemand, wo dess doch so oanfach wär, un n uns hott's doch so en groose Schbass gemacht.

Herbert Michel

unser Mann für gut Essen und Trinken und Fachmann für die „Blunz“.



Herbert Michel

Lust auf Blutwurst?

Ach jedzd sinn Se doch nit so piggiert! Nadierlich helfd Blutworscht nit geesche Corona, schmeggd aber viel besser. Also noch emo:

Wo stieht die Blutworscht in diese Zeide?

Es gibdere, die wolle kaã Zung. Die esse nit gern was annern im Maul hadde. Dann doch lieber Aajer. Annern peife uff die Worscht, weil aus ihrer Haut die Sau geforzt hot. Worscht ist nit jedermans Sach.

Un die Weibslait? Die broode rein noch en Extraworscht oder lieber nit - die Blutworscht. Ich frooche Eich: „Is die Blutworscht en Opfer kollegdiver weiblicher Abneischung? is die Blutworscht, obwohl weiblich, en Glied vun Männerfreindschaft?“

Warum sin unser geliebde Schwesdern so verschrogge, wann se die rotschwarze Objeggde sehe, verhüllt in bralle Diggdärm oder Saimeesche, wie se Christo nit scheener hät verpacke könne. Hädd do em Christo sei Jeanne-Claude vielleicht so gestreiggd beim eiñpacke?

Wie hälds des Alice Schwarzer med de schwarz Kunstvun de Metzjerinnung, wie könne mer'm Verona Pooth gehollfe krieje?

Wie verächtlich Weibslait Blutworscht sehe un se gnadenlos als schlimmes Schennword degradiern, is in die Lidderadurgeschichte ingange, als es Bettine von Brentano em

Geedhe sei Fraa, die Vulpiusen, als doll gewornt Blunz gedaafd hot. Do war se vor de Geedhe geliffert. Nie mehr hot der ach nor aã aänsisch Werddsche mederer gewechselt.

De Chef vum Franggforder Societedsverlach, dem ich mei Blutworschtmanuscibdsche aägebodde hat, hot mer allen Ernstdes geschribbe, er könnnd seine Madamme im Verlaach so'n Text mit dem Blutworscht-Inhalt nit zu mude.

Des hodden nit draã gehinnerd, met seine veschedarische Verlagsdame en Buch ibber Frankforder Weerschtscher eraus ze gebbe.

Aach gut! - Obwohl se dunggel un finsder aus de Wäsch guggd, naa, naa, se guggd jo ender aussem Darm oder aussem Saumaache, is die Blutworscht aã vun de ehrlichste Weerscht. in ihm dunggele Teng ded mer jed Knorbelsche entdegge.

Obwohl, so manche Medzjer hun kaan Resbeggd vor de Blutworscht, sonsd de se nit so sesamme schusdern, das mer Dierstobber draus mache könnnt.

Geschwolle gesaad, die Oralhabdigg soll en Gaumeweid sei med sammdische Biss.

Bei some Rezebbedwettbewerb hot de Wolfram Siebeck (Godd haben seelisch) emo gestöhnt: „**Apropos Blutwurst. Im derzeit laufenden Kochwettbewerb habe ich nur ein Rezept für gebratene Blutwurst gefunden. Eins unter Tausenden!**“

Do habbe mer der Salad!

De Stoltze Fritz hot gereimdt:

*Wutz! Wutz! So dun ich grunze,
un wann ich wern geschlacht:
die Schinke und die Blunse,
die wern von mir gemacht.*

Ei, wern se saache, die Blutworscht im Dischdermund, des muss e beriehmnd Schbezialideed sei. Leider peifd de Volksmund uff die Blunz un jubeld:

*Was der König unner de Ferschte,
is de Presskopp unner de Werschte!*

Uff de eebesch Seit do dribbe in Rhoiñhesse siehd mers ohne Gedöns: Worscht mecht Dorscht un Dorscht mecht hungrisch!

Des reimdt sich zwar nit, sollde es abber zum Reime kumme könnnd's so aussehe:

*Vor dem Dorscht und nach
dem Dorscht,
immer schmeckt
die Pälzer Worscht?*

Mer waas es nit, mer munggelds nur!

Es is leischder en Blutworscht-salad ze schnibbele als dribber ze schreibe. Mager wie die Blunz sin die Spurn, die die Blutworscht in de Zeidläufde Hinnerlosse hot.

Mache mer kaan Trauermarsch draus, mache mer mundere Klassik:

Blutwurst mit Musik

Für die Wursteinlage:

*800 g Blutmagen (Magenspitze)
oder Zungenwurst*

10 kleine süße Gürkchen (in Scheiben)

1 Frühlingszwiebel

Für die Marinade:

4 EL Traubenkernöl oder

2 EL kaltgepresstes Sonnenblumenöl

2 EL kaltgepresstes Rapsöl

1 - 2 EL weißen Balsamico

1 Prise Rohrzucker

5 Pimentkörner

5 Pfefferkörner

Salz

Vom Metzger Blutmagen (Magenspitz) oder Zungenwurst in Scheiben schneiden lassen. Die Haut entfernen und die Scheiben in schmale Streifen (Taglierini-Breite) schneiden. Öl, Salz, fein gemörserte Pfeffer- und Pimentkörner, Rohrzucker und Balsamico (Menge nach Geschmack) zu einer Marinade verrühren.

In schmale Ringe geschnittene Lauchzwiebel (weiße und grüne Teile), Gurkenscheibchen schneiden und Blutwurststreifen in die Marinade geben, durchmischen und fünfzehn Minuten ziehen lassen. Auf Teller verteilen und Wasserweck oder Dinkelvollkornbrot dazu reichen.

Nadierlich gibbds unzuehlische Rezebbdurn for Worschtsalat, aach besonnens for die Blutworscht. Irschwendwer hot noch so e aal Oma odder e kochbegabbd Tande, die schun zu Olims Zeide de Kochleffel geschwunge hadde. So vill Omas kanns gar nit gebbe wies Rezebbde vun de Oma gibbd.

Die hadde dann so aale abgegriffene Hefdscher hinnerlose, wo se in Südderlin drin erum gekrotzelt hadde. Alles geheim, weils sowieso kaã Sau mer lese kann.

Glaabe mer em Gerhart Polt, dann heerd beim Worschtsalat de Spaß uff. Spass kennd mer bei dem Rezebbdsche hadde, caramba, caramba, statt Klassik kimmd jedzd Samba:

Karibischer Blutwurstsalat

500 g Blunz (Blutwurst ohne Speckgrieben)

1 kleine Ananas

1 kleine Papaya

2 EL Mirabellen-, Himbeer- oder Cassisessig

3 EL Traubenkernöl

1 TL Kardamomsamen (ohne Schale)

1 Messerspitze Chilliflocken

Salz, Pfeffer aus der Mühle

1 Bund Schnittlauch

Blunz in kleine gleichmäßige Würfel schneiden.

Ananas oben und unten abschneiden, hinstellen, an den Seiten schälen, vierteln und den Strunk wegschneiden; 200 g Fruchtfleisch fein würfeln. Papaya halbieren, schwarze Kerne mit einem Löffel entfernen, Enden großzügig abschneiden, Frucht schälen; 100 g Fruchtfleisch fein würfeln.

Die Blunz-, Ananas- und Papayawürfel in eine Schüssel geben, mit Essig, Öl, sehr fein gemörsertem Kardamom und Chilliflocken mischen, mit Salz, Pfeffer abschmecken und eine Stunde im Kühlschrank ziehen lassen.

Vor dem Servieren fein geschnittene Schnittlauchröllchen unterheben und mit Baguettescheiben servieren.

Rheingauer MUNDART VEREIN 1984 e.V.

Ich beantrage die Mitgliedschaft im
Rheingauer Mundartverein 1984 e.V.

Name:Vorname:.....

Straße:.....Nr.:.....

PLZ:Ort:

Geburtsdatum:

Telefon: privat.....

tagsüber.....

E-mail:

Fax:

Der Jahresbeitrag beträgt 18,00 €.

SEPA-Lastschrift-Mandat: Hiermit ermächtige ich den Rheingauer Mundartverein 1984 e.V. widerruflich die von mir/uns zu entrichtenden Mitgliedsbeiträge per Lastschrift von dem oben genannten Konto einzuziehen. Zugleich weise ich mein Bankinstitut an, die von dem Rheingauer Mundartverein 1984 e.V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen.

Bankverbindung:

Name der Bank:.....

IBAN:.....

BIC:.....

Bankverbindung Rheingauer Mundartverein e.V:

Rheingauer Volksbank/ IBAN DE 66 5109 0000 2311 69

BIC: GENODE51RGG

Datum / Ort:.....

Unterschrift

Rheingauer Mundartverein 1984 e.V.,
Steuer-Nr. 037.2509006.2

Constanze Kremer, Finanzverwalterin,
Breslauer Str. 1, 65385 Rüdeshcim

info@rheingauer-mundartverein.de - Stand: 20.04.2019



IMPRESSUM

ViSdP: Monika Albert, 1. Vorsitzende des Rheingauer Mundart-Vereins 1984 e.V.,
Tanusstraße 8a, 65344 Martinsthal im Rheingau.

Redaktion: Helga Simon, Ulrike Neradt, Herbert Michel, Monika Albert.

Gestaltung: Oskar Wiffler. Mail: oskar@wiffler.de;

Vertrieb: Buchhandlungen in der Region und
Bestellungen über www.rheingauer-mundartverein.de

100 Jahre EFEN!

Unsere Produkte sind in Stadt und Land
und auf der halben Welt bekannt.

Im Jahr 1922 wurde mit EFEN begonnen
und die Fertigung in Martinthal aufgenommen.

Geschehen ist seitdem sehr viel,
aber seither war es unser Ziel,
zu liefern gute Qualität
immer pünktlich und nicht zu spät.

100 Jahre werden wir
und haben auch die 200 im Visier!

Das EFEN-Versprechen:



Qualität



Service



Zuverlässigkeit



Nachhaltigkeit

Finden Sie heraus was wir
Einfach.Besser.Machen.

